

Porównanie tłumaczeń Psalmów 48:10

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Rozważamy, Boże, Twoją łaskę We wnętrzu Twojej świątyni.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Boże, w obrębie Twojej świątyni Rozważamy Twą łaskę.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Jak twoje imię, Boże, tak i chwała twoja <i>sięga</i> aż po krańce ziemi; twoja prawica pełna jest sprawiedliwości.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Uważamy, o Boże! miłosierdzie twoje w pośród kościoła twego.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Przyjęliśmy, Boże, miłosierdzie twoje, w pośród kościoła twego.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	O Boże, rozważamy Twoją łaskawość we wnętrzu Twojej świątyni.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Rozważamy, Boże, łaskę twoją We wnętrzu świątyni twojej.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Boże, rozmyślamy o Twojej łasce wewnątrz Twojej świątyni.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Rozważamy Twą łaskawość, Boże, we wnętrzu Twojej świątyni.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Rozważamy Twą łaskawość, Boże, pośrodku Twej Świątyni.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І він потрудився на віки і житиме до кінця, бо не побачить знищення, коли бачить мудрих, що вмирають.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Pośród Twojej Świątyni, Boże, rozmyślamy nad Twoją łaską.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Jak twoje imię, Boże, tak i twoja sława aż po krańce ziemi. Prawica twoja pełna jest prawości.